

# August<sup>®</sup>

## User Manual

### MB290



**August International Ltd**  
Rawmec Business Park  
Hoddesdon EN11 0EE  
United Kingdom  
T: +44(0) 845 250 0586  
(Carrier Rates Apply)  
E: [service@augustint.com](mailto:service@augustint.com)

EU Distributor:  
Daffodil Germany GmbH  
Bayernstr. 10  
D-30855 Langenhagen  
Germany  
T: +49 (0) 511 97812978

[www.augustint.com](http://www.augustint.com)

- EN** Hand Crank DAB / DAB+ / FM Outdoor Bluetooth Radio
- FR** Radio DAB / DAB+ / FM à Dynamo Bluetooth Extérieure
- DE** Radio mit Handkurbel / DAB/ DAB+ / UKW/ Bluetooth
- IT** DAB / DAB+ / FM con dinamo Bluetooth per esterni
- ES** DAB / DAB+ / FM con dinamo Bluetooth exterior
- PL** Zewnętrzne radio na korbkę z Bluetooth DAB / DAB+ / FM

## Instrukcja obsługi

Dziękujemy za zakup zewnętrznego radia na korbkę DAB, DAB+ August MB290. Niniejsza instrukcja obsługi została opracowana w celu zapoznania się z wszystkimi funkcjami tego urządzenia. Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją, nawet jeśli już korzystałeś z podobnych produktów.

### **Bezpieczeństwo**

Aby zapewnić bezpieczeństwo sobie i innym, zapoznaj się z instrukcją bezpieczeństwa przed użyciem tego urządzenia. Prosimy nie rozmontowywać produktu, może być to niebezpieczne i spowoduje utratę gwarancji producenta.

### **Utylizacja**

Należy upewnić się, że produkt i jego akcesoria są utylizowane zgodnie z dyrektywą WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) i innymi obowiązującymi przepisami. Należy zawsze skontaktować się z agencją ochrony środowiska i innymi odpowiednimi organami w celu uzyskania aktualnych przepisów dotyczących utylizacji odpadów.

### **Deklaracja zgodności**

Deklarację zgodności można znaleźć na naszej stronie internetowej pod adresem:

<http://augustint.com/en/declaration/>

Obsługa klienta

Możesz skontaktować się z nami telefonicznie pod numerem: +44 845 250 0586 lub mailowo na adres: [service@augustint.com](mailto:service@augustint.com), jeśli potrzebujesz dodatkowej pomocy technicznej lub wsparcia pozakupowego.

## 1. Instrukcje bezpieczeństwa

1. Nie używaj tego urządzenia w pobliżu wody.
2. Do czyszczenia używaj wyłącznie suchej ściereczki. Wyłącz urządzenie przed czyszczeniem.
3. Nie używaj blisko źródeł ciepła, takich jak piece i inne urządzenia generujące ciepło.
4. Używaj wyłącznie akcesoriów dostarczonych przez producenta.
5. Nie otwieraj urządzenia, gdyż unieważni to gwarancję.

## 2. Główne cechy

- Radio DAB/DAB+/FM z Bluetooth
- USB-C/korbka ręczna/bateria słoneczna
- Wyświetlacz LCD, Power Bank, funkcja alarmu SOS
- Potężna latarka ze zmiennymi wiązkami

## 3. Zawartość zestawu



MB290

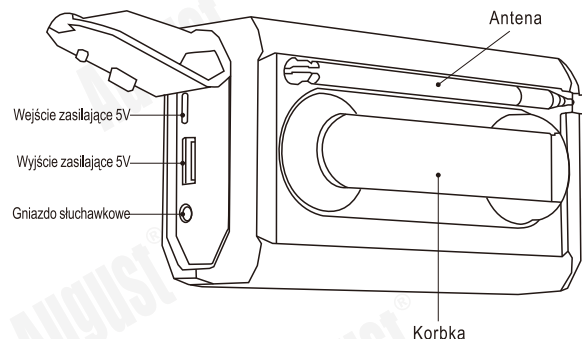
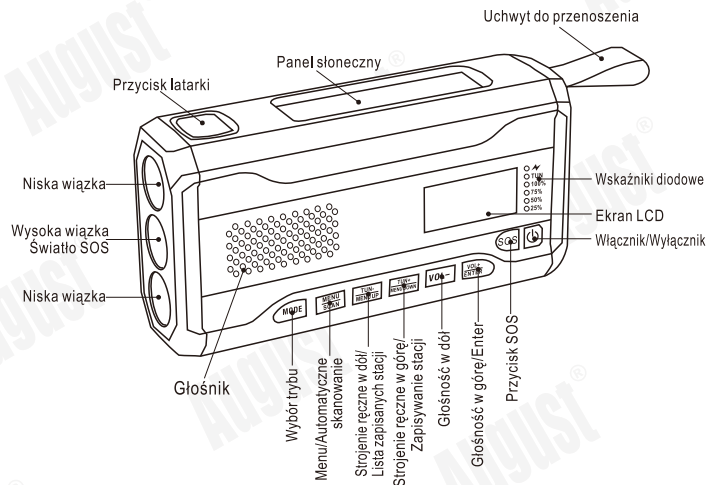


Przewód USB-C



Instrukcja obsługi

## 4. Nazwy części i ich funkcje



## 5. Użytkowanie

### 5.1 Włączanie

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk < ⏻ > przez 3 sekundy, aby włączyć radio i przejść do trybu czuwania. Na ekranie pojawi się data i godzina.
- W trybie czuwania naciśnij ponownie przycisk < ⏻ >, aby uruchomić radio.

### 5.2 Wyłączanie

- Naciśnij przycisk < ⏻ >, aby przejść do trybu czuwania. Ekran wyświetli datę i godzinę.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk < ⏻ > przez 3 sekundy, aby wyłączyć radio.

### 5.3 Radio DAB

- Naciśnij przycisk < **MODE** >, aby wybrać tryb DAB.
- W trybie DAB naciśnij i przytrzymaj przycisk < **MENU** >, aby rozpocząć wyszukiwanie wszystkich stacji DAB. Naciśnięcie < **TUN+** > lub < **TUN-** > będzie powodować przełączanie pomiędzy wyszukanymi stacjami.
- Naciśnij i przytrzymaj < **TUN+** >, aby zapisać odtwarzaną aktualnie stację w pamięci urządzenia. Następnie naciśnij < **TUN+** > lub < **TUN-** >, aby przypisać numer do stacji. Naciśnij < **VOL+** >, aby zatwierdzić swój wybór.
- Naciśnij i przytrzymaj < **TUN-** >, aby przywołać zaprogramowane stacje. Naciśnij < **TUN+** > lub < **TUN-** >, aby wybrać numer stacji. Następnie naciśnij < **VOL+** > aby potwierdzić wybór.
- Naciśnij przycisk < **MENU** >, aby wejść do menu ustawień radia DAB.

### 5.4 Radio FM

- Naciśnij < **MODE** >, aby wybrać tryb FM.
- W trybie FM naciśnij i przytrzymaj przycisk < **MENU** >, aby rozpocząć wyszukiwanie wszystkich stacji FM. Tylko pierwszych 30 stacji zostanie zapisanych automatycznie na liście urządzenia. Jeśli chcesz zapisać inne stacje, musisz ręcznie zastąpić te stacje, których nie chcesz zapisywać na liście.
- Naciśnij i przytrzymaj < **TUN-** >, aby przywołać zaprogramowane stacje i naciśnij < **TUN+** > lub < **TUN-** >, aby wybrać konkretną stację. Naciskać < **VOL+** >, aby potwierdzić wybór.
- Naciśnij < **TUN+** > lub < **TUN-** > aby ręcznie dobrać częstotliwość w krokach co 0,05 MHz.
- Naciśnij i przytrzymaj < **TUN+** >, aby zapisać odtwarzaną stację na liście. Następnie naciśnij < **TUN+** > lub < **TUN-** >, aby przypisać a numer do stacji. Naciśnij < **VOL+** >, aby zapisać swój wybór lub zamienić istniejący.
- Naciśnij < **MENU** >, aby wejść do menu ustawień radia FM.

### 5.5 Tryb Bluetooth

- Naciśnij przycisk < **MODE** >, aby wybrać tryb BT (Bluetooth).
- Użyj ustawień Bluetooth w swoim smartfonie, aby wyszukać „MB290” i wybierz go, aby sparować urządzenia. Uwaga: upewnij się, że głośność jest ustawiona na odpowiednim poziomie zarówno w telefonie, jak i w MB290. Podczas odtwarzania muzyki naciśnij < **TUN+** > lub < **TUN-** >, aby zmienić odtwarzane utwory na następny lub poprzedni.

**Uwaga:** jeśli głośność odtwarzania jest niska, upewnij się, że jest ustawiona na odpowiednim poziomie zarówno w telefonie, jak i w MB290.

## 5.6 Dodatkowe ustawienia

- Naciśnij < **MENU** >, aby wejść do menu ustawień, gdzie możesz ustawić datę/godzinę, poziom jasności wyświetlacza, czas uśpienia i język urządzenia. Naciskać < **TUN+** > lub < **TUN-** >, aby poruszać się w górę i w dół, a następnie naciśnij < **VOL+** >, aby wybrać opcję.
- Data i godzina zostaną automatycznie zaktualizowane, jeśli sygnał DAB będzie odbierany.

Urządzenie wyłącza się automatycznie po przywróceniu ustawień fabrycznych. Następnie należy postępować zgodnie z punktem "5.1 Włączanie", aby ponownie uruchomić urządzenie i przeprowadzić nowe skanowanie kanałów.

## 5.7 Wskaźniki diodowe

- Po prawej stronie znajduje się 6 lampek kontrolnych. Zaczynając od góry: wskaźnik ładowania, wskaźnik siły sygnału, wskaźnik naładowania baterii 100%, 75%, 50%, 25%.
- Wskaźnik siły sygnału: dioda < **TUN** > wskazuje siłę odbieranego sygnału. Im jaśniejsze światło, tym silniejszy sygnał. Wskaźnik ładowania: wskaźnik ładowania < ⚡ > będzie migać na czerwono, gdy generator korbowy ładuje wbudowany akumulator. (Kontrolka ładowania zmieni kolor wraz ze zmianą natężenia prądu ładowania).
- Wskaźnik naładowania baterii: dioda będzie migać na niebiesko podczas ładowania lub rozładowywania. Kiedy poziom naładowania baterii przekroczy 25%, pierwsza niebieska dioda (pozycja 25%) zmieni się z migającą niebieskim światłem na świecąca ciąglem niebieskim światłem. Następnie druga dioda (pozycja 50%) będzie migać na niebiesko i tak dalej, aż bateria zostanie w pełni naładowana. Po całkowitym naładowaniu MB290 odłącz kabel ładujący. Dioda LED zaświeci się na niebiesko przez 30s, a następnie wyłączy się.

## 5.8 Latarka

Urządzenie posiada jedną latarkę o wysokiej wiązce i dwie z niską wiązką. Gdy radio jest włączone, naciśnij jeden raz przycisk < ● > na górze, aby włączyć wysoką wiązkę światła. Naciśnij przycisk ponownie, aby włączyć niską wiązkę światła. Naciśnij jeszcze raz, aby włączyć wszystkie światła. Naciśnij czwarty raz, aby wyłączyć latarkę.

Uwaga: Aby włączyć latarkę, gdy radio jest wyłączone, naciśnij i przytrzymaj przycisk < ● > przez 3 sekundy.

## 5.9 Alarm SOS

Naciśnij i przytrzymaj przycisk SOS, aby włączyć alarm dźwiękowy. W tym samym czasie latarka wyemituje sygnał SOS alfabetem Morse'a.

## 5.10 Ładownie urządzenia zewnętrznego

Aby podłączyć urządzenie zewnętrzne, podepnij kabel USB do wyjściowego portu znajdującego się z boku MB290. Radio przejdzie w tryb ładowania i rozpocznie się ładowanie podłączonego urządzenia.

### Uwaga:

- Ta funkcja służy wyłącznie do ładowania urządzeń USB w nagłych wypadkach lub na zewnątrz. Nie używaj MB290 jako zwykłego powerbanku.
- Gdy radio jest w pełni naładowane, może obsługiwać ładowanie 2A dla większości urządzeń.

## 5.11 Ładowanie radia

Ostrzeżenie: Przed ładowaniem radia prosimy upewnić się, że przeczytaliście uważnie wszystkie poniższe instrukcje.

### 5.11.1 Przez złącze USB

- Aby naładować radio, podłącz dostarczony kabel USB do zasilanego portu USB. Końcówkę ze złączem typu C podłącz do wejściowego portu z boku radia.
- Gdy radio jest w pełni naładowane (trwa to 2-3 godziny), wskaźnik diodowy będzie świecić na niebiesko przez 30 sekund, a następnie zgaśnie.

**Uwaga:** Zaleca się wyłączenie radia podczas ładowania urządzenia.

### 5.11.2 Za pomocą wbudowanej korbki

Radio można również ładować, obracając korbkę znajdującą się z tyłu. Obrót korbki aktywuje wbudowane dynamo.

- Korbkę można obracać zgodnie z ruchem wskazówek zegara lub przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. Kontrolka ładowania < ⚡ > zaświeci się, gdy korbka będzie obracana.
- Używając tej funkcji po raz pierwszy, obracaj korbkę w tempie 130-150 obrotów na minutę, przez 3-5 minut. Dwie minuty ładowania zapewniają energię na 10 minut słuchania radia lub 30 minut pracy latarki.

### 5.11.3 Przez wbudowany panel solarny

Radio można również ładować za pomocą panelu słonecznego znajdującego się na górnej powierzchni urządzenia. Spróbuj umieścić urządzenie w nasłonecznionym miejscu, aby umożliwić najbardziej efektywne ładowanie. Efekt ładowania zależy od siły światła słonecznego. Im mocniejsze światło, tym lepszy wynik.

**Uwaga:** Urządzenie z pustym akumulatorem jest trudne do naładowania przy pomocy energii z panelu słonecznego. Ta funkcjonalność jest używana głównie do konserwacji baterii.

### Instrukcja bezpieczeństwa:

- Gdy radio jest używane po raz pierwszy lub nie było używane przez czas dłuższy niż 60 dni, umieść je w silnym świetle słonecznym (>86000 LUX) na 30 minut lub obracaj ręcznie korbką przez jedną minutę, aby aktywować baterię.
- Podczas korzystania z radia nie należy nadmiernie rozładowywać akumulatora, ponieważ może to skrócić żywotność baterii, a nawet uszkodzić ją.
- Do czyszczenia powierzchni radia używaj miękkiej, wilgotnej szmatki. Nie używaj natomiast alkoholu ani innych płynów zawierających substancje żrące.
- Urządzenie nie jest wodoodporne i jest odporne jedynie na mgłę lub krople deszczu. Nie należy zanurzać go w wodzie.

## 6. Specyfikacja

Zakres częstotliwości radia DAB	170 – 240 MHz
Zakres częstotliwości radia FM	87.5 – 108 MHz
Bluetooth	Wersja 5
Głośnik	Max. 3W
Typ wyświetlacza	Ekran LCD
Bateria	4500mAh
Czas pracy na baterii	Do 80h (Bluetooth) Do 50h (FM) Do 35h (DAB)
Zasilanie	5V 2A
Wyście	5V 2A (max)
Latarka	3W
Antena	57 cm (po rozłożeniu)

## 7. Gwarancja

Gwarancja na produkt wynosi 12 miesięcy od daty zakupu. W ciągu tego okresu w mało prawdopodobnym przypadku wystąpienia jakiegokolwiek wady wynikającej z wadliwych materiałów lub wykonania, urządzenie zostanie wymienione lub naprawione bezpłatnie (jeśli to możliwe). Produkt alternatywny będzie oferowany w przypadku, gdy produkt nie jest już dostępny lub możliwy do naprawy.

Niniejsza gwarancja podlega następującym warunkom:

- Gwarancja jest ważna tylko w kraju, w którym produkt został zakupiony.
- Produkt musi być prawidłowo zainstalowany i obsługiwany zgodnie z instrukcjami podanymi w niniejszej instrukcji obsługi.
- Produkt musi być używany wyłącznie do celów domowych. Gwarancja obejmuje jedynie urządzenia główne i nie obejmuje akcesoriów.
- Gwarancja nie obejmuje szkód spowodowanych przez niewłaściwe użycie, zaniedbanie, wypadek i klęskę żywiołową.
- Gwarancja zostanie unieważniona, jeśli produkt zostanie odsprzedany lub uszkodzony wskutek nieprofesjonalnych napraw. Producenci nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za przypadkowe lub wtórne szkody.
- Przed zwróceniem produktu skonsultuj się z naszym doradcą klienta; nie ponosimy odpowiedzialności za jakiegokolwiek nieuzgodnione zwroty produktu.
- Każdy wadliwy produkt musi zostać zapakowany i zwrócony w oryginalnym opakowaniu wraz ze wszystkimi akcesoriami i oryginalną kopią dowodu zakupu.

Gwarancja jest uzupełnieniem i nie zmniejsza Twoich ustawowych lub prawnych uprawnień.

## Obsługa klienta:

Telefon: +44(0)845 250 0586

Email: [service@augustint.com](mailto:service@augustint.com)

Ten produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi odpowiednimi postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. Deklarację zgodności można znaleźć w Internecie pod adresem <http://www.augustint.com/en/declaration>

